

цифровые алгоритмы, напоминая, что технологии – лишь инструменты, а истинная сила кроется в человеческой душе и разуме.

Представляется, что в дальнейшем молодые респонденты, вдохновленные инновациями и стремлением к прогрессу, внесут значительный вклад в развитие ИИ в здравоохранении, открывая новые горизонты для диагностики, лечения и улучшения качества жизни людей.

ВЫВОДЫ

1. Искусственный интеллект – это мощный инструмент, способный значительно улучшить качество жизни, повысить эффективность и решить сложные задачи в различных сферах, таких как медицина, образование, транспорт и финансы.

2. Однако, искусственный интеллект вызывает такие проблемы и риски, как: ответственность за решения, принимаемые алгоритмами, сокращение рабочих мест, угроза безопасности и приватности, а также неэтичное использование искусственного интеллекта.

3. Для минимизации негативных последствий необходимо разработать строгие нормативы, которые обеспечат прозрачность алгоритмов, защиту персональных данных и справедливое распределение технологий. Кроме того, важно вовлекать государственные организации в процесс регулирования ИИ, чтобы гарантировать, что технологии используются в интересах общества, а не во вред. Только при условии соблюдения этих принципов ИИ сможет стать инструментом, который приносит пользу всем, не создавая новых рисков и несправедливости.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Искусственный интеллект в медицине. Общие положения. Философские аспекты / Н.Н. Потекаев, О.В. Доля, Н.В. Фриго [и др.] // Клиническая дерматология и венерология. – 2022. – Т.21, № 6. – С. 749 – 756.
2. Кочетова, Ю.Ю. Этические риски искусственного интеллекта и перспективы совместного принятия решений в медицине / Ю.Ю. Кочетова // Человек. – 2024. – Т. 35, № 3. – С. 96 – 106.
3. Искусственный интеллект обработал более миллиона изображений грудной клетки пациентов свердловских больниц. – URL: https://minzdrav.gov.ru/regional_news/23363-iskusstvennyy-intellekt-obrabotal-bolee-milliona-izobrazheniy-grudnoy-kletki-patsientov-sverdlovskih-bolnits/ (дата обращения: 15.03.2025). Текст: электронный.
4. Изуткин, Д.А. Искусственный интеллект в системе «врач – больной»: антропоцентризм vs техноцентризм / Д.А. Изуткин // Гуманитарный вектор. – 2024. – Т. 19, № 1. – С. 149–157.
5. Брызгалина, Е.В. Ключевые проблемы, риски и ограничения применения ИИ в медицине и образовании / Е.В. Брызгалина, А.Н. Гумарова, Е.М. Шкомова // Вестник Московского университета. Серия 7. Философия. – 2022. – № 6. – С. 93–108.
6. Гребенщикова, Е.Г. Биоэтические вызовы искусственного интеллекта в хирургии / Е.Г. Гребенщикова, П.Д. Тищенко // Клиническая и экспериментальная хирургия. Журнал имени академика Б.В. Петровского. – 2021. – Т. 9, № 3. – С. 7–15.

Сведения об авторах

Д.С. Зотова – студент

Э.Э. Шаповалова* – студент

Т.В. Смирнова – кандидат культурологических наук, доцент

Information about the authors

D.S. Zotova – Student

E.E. Shapovalova* – Student

T.V. Smirnova – Candidate of Sciences (Cultural Studies), Associate Professor

***Автор, ответственный за переписку (Corresponding author):**

evelina.shapovalova@inbox.ru

УДК: 811.124

НАЗВАНИЯ КЛИНИЧЕСКИХ СИМПТОМОВ И СИНДРОМОВ БОЛЕЗНЕЙ ЛАТИНСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ: ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

Шишкин Александр Александрович, Олехнович Ольга Георгиевна

Кафедра иностранных языков и межкультурной коммуникации

ФГБОУ ВО «Уральский государственный медицинский университет» Минздрава России

Екатеринбург, Россия

Аннотация

Введение. Названия клинических симптомов и синдромов в основном греческого происхождения. Реже встречаются термины русские и латинские термины. **Цель исследования** – найти определение названий клинических симптомов и синдромов, их этимологию; изучить их структуру; найти названия клинических названий симптомов и синдромов латинского происхождения, определить их этимологию и функциональное

использование. **Материал и методы.** Материалы исследования – медицинские словари Арnaudова Г. Медицинская терминология и Энциклопедический словарь медицинских терминов в 3 – х т. Методы исследования – лексико – семантический, статистический. **Результаты.** Выявлено более 20 названий латинского происхождения, определена их этимология и функциональное использование. **Выводы.** Проведен структурный анализ 500 клинических названий симптомов и синдромов, определена их этимология, и дан структурный анализ. **Ключевые слова:** клинические названия симптомов и синдромов, латинский язык, этимология.

NAMES OF CLINICAL SYMPTOMS AND SYNDROMES OF DISEASES OF LATIN ORIGIN: ETYMOLOGICAL ASPECT

Shishkin Alexander Alexandrovich, Olekhnovich Olga Georgievna
Department of Foreign Languages and Intercultural Communication
Ural State Medical University
Yekaterinburg, Russia

Abstract

Introduction. The names of clinical symptoms and syndromes are mainly of Greek origin. The terms Russian and Latin terms are less common. **The aim of the study** is to find a definition of the names of clinical symptoms and syndromes, their etymology; study their structure; find the names of clinical names of symptoms and syndromes of Latin origin, determine their etymology and functional use. **Material and methods.** Medical dictionaries of Arnaudov G. Medical terminology and Encyclopedic Dictionary of Medical Terms in 3 volumes. Research methods – lexical – semantic, statistical. **Results.** Depending on the type and severity of the injury, indications for surgical interventions were determined: extended More than 20 names of Latin origin have been identified, their etymology and functional use have been determined. **Conclusions.** A structural analysis of 500 clinical names of symptoms and syndromes was carried out, their etymology was determined, and a structural analysis was given.

Keywords: clinical names of symptoms and syndromes, Latin, etymology.

ВВЕДЕНИЕ

Среди клинических терминов, значимое место занимает терминология методов исследования и диагностики [1]. Термин *симптом* древнегреческого происхождения и сначала имело значение ‘несчастный случай’ или ‘приступ болезни’. В настоящее время *симптом* – один из отдельных признаков, частное проявление какого – либо заболевания, патологического состояния или нарушения какого – либо процесса жизнедеятельности [2]. При этом один и тот же симптом может наблюдаться при проявлении разных болезней.

Термин *синдром* – совокупность симптомов с общей этиологией и единым патогенезом [2]. Таким образом, синдром является определенной комбинацией симптомов, присущих только ему. Названия клинических симптомов и синдромов появились вместе с зарождением медицины. Большой вклад в формирование медицинских терминов этой группы внесли врачи античности, начиная с Гиппократов, поэтому в списке названий симптомов и синдромов мы находим большое количество терминов греческого происхождения. Однако в ходе работы было выявлено, что большинство названий этой группы появилось в более поздний период. Особенно пополнился состав синдромов, среди которых преобладающее количество занимают эпонимы. Достаточно много терминов латинского и русского происхождения. Актуальность исследования – медицинский специалист, чтобы быть профессионально грамотным, должен владеть необходимым набором названий клинических симптомов и синдромов и уметь правильно их применять в своей практике. Для исследования нами были использованы медицинские латинско – русские словари – Медицинская терминология: на пяти языках Г. Арnaudова [2]; Латинско – русский словарь медицинской терминологии А.П. Алексеева [3]; Энциклопедический словарь медицинских терминов: в 3 – х томах под редакцией Б.В. Петровский [4]; Большой толковый медицинский словарь (Oxford) Concise medical dictionary Под редакцией Г.Л. Билича: в 2 – х томах, М., 2001 [5].

Цель исследования – найти клинические названия симптомов и синдромов, выявить их модели, происхождение, изучить названия симптомов и синдромов, имеющих латинские происхождение, определить их этимологию и функциональное использование.

МАТЕРИАЛ И МЕТОДЫ

Материал исследования – Арnaudов Г. Медицинская терминология: на пяти языках: latinum, рус., english, francais, deutsch, 1979; А.П. Алексеев Латинско – русский словарь

медицинской терминологии, М, 2006; Энциклопедический словарь медицинских терминов в 3 – х томах: под редакцией Б.В. Петровского, М, 1983 – 1985. Термины отбирались из приведенных словарей со значением названия симптомов и синдромов. Было отобрано около 500 слов. Из них мы исследовали только однословные слова латинского происхождения. Всего осталось 23 слова, среди которых оказались существительные и прилагательные. При анализе были использованы – лексико – семантический; сравнительно – сопоставительный и статистический методы.

РЕЗУЛЬТАТЫ

В результате исследования было найдено более 200 названий симптомов и более 300 названий синдромов. Нами были отобраны однословные слова и лексемы в составе многословного термина латинского происхождения – всего 20 названий симптомов (10 % от общего количества названий симптомов) и только 3 названия синдромов (1 % от общего количества названий симптомов). Это сравнительно небольшое количество вполне объяснимо. Большинство терминов представляют собой грецизмы, поскольку клиническая терминология традиционно базируется на словах и морфемах греческого происхождения.

Мы выявили названия симптомов латинского происхождения на русском и латинском языках, их терминологическое значение и этимологию (Таблица 1).

Таблица 1.

Названия симптомов латинского происхождения

название симптома рус. < лат.	терминологическое значение	этимологическое значение
агрессивное < <i>agressivus</i> поведение	деструктивное поведение, противоречащее нормам существования людей	<i>agressere</i> ‘нападать’ <i>agressivus</i> ‘нападающий’
вегетативное < <i>vegetativus</i> состояние (декортикация < <i>decortication</i>)	отсутствие возможности к самопроизвольной психической активности	<i>vegetatare</i> ‘произрастать’; <i>vegetativus</i> ‘растущий или функционирующий непроизвольно’
галлюцинация < <i>hallucinatio</i>	бессмысленная болтовня, бредни	<i>hallucinari</i> ‘бредить’
десквамация < <i>desquamatio</i>	шелушение	<i>desquamare</i> ‘шелушиться’
иллюзия < <i>illusion</i>	искаженное восприятие	<i>illusio</i> ‘заблуждение, обман’ < <i>illudere</i> ‘обманывать’
компульсия < <i>compulsion</i>	навязчивое поведение	<i>compellare</i> ‘принуждать’
крепитация < <i>crepitation</i>	звук, получающийся при трении двух шероховатых поверхностей	<i>crepitare</i> ‘скрипеть, хрустеть’
негативизм < <i>negativismus</i>	бессмысленное сопротивление всякому внешнему воздействию	<i>negare</i> ‘отказывать’ + <i>ismus</i>
обнубиляция < <i>obnubilation</i>	помрачение, затемнение	<i>ob</i> ‘перед’ + <i>nubes</i> ‘облако’ > <i>obnubilus</i> ‘мрачный, облачный’
обсессия < <i>obsession</i>	навязчивое состояние	<i>obsidere</i> ‘осаждать, овладевать’
персеверация < <i>perseveratio</i>	бессмысленное, навязчивое повторение слов	<i>perseverare</i> ‘быть упорным’
перфекционизм < <i>perfectionismus</i>	завышенный уровень притязаний	<i>perfectus</i> ‘совершенный’
пурпура < <i>purpura</i>	розовая сыпь	<i>purpura</i> ‘пурпурная краска’
сопор < <i>sopor</i>	глубокий сон	<i>sopire</i> ‘усыплять, оглушать’
стридор < <i>stridor</i>	свистящее, шумное дыхание	<i>stridere</i> ‘шипеть, свистеть’
ступор < <i>stupor</i>	оцепенение	<i>stupere</i> ‘стоять неподвижно’
суицидальная идеация < <i>ideatio suicidalis</i>	мысли с намерением самоубийства	<i>sui</i> ‘себя’, <i>cidere</i> ‘убивать’
тремор < <i>tremor</i>	дрожание	<i>tremere</i> ‘дрожать’
уплощенный аффект < <i>affectus</i>	слабость эмоциональных реакций	<i>afficere</i> ‘возбуждать’
фасцикуляция < <i>fasciculatio</i>	непроизвольное сокращение отдельных пучков мышечных волокон	<i>fasciculus</i> ‘пучок мышечных волокон’
яктация < <i>jactation</i>	непроизвольное раскачивание туловищем и головой	<i>jactare</i> ‘бросать, метать’

Приведенные этимологические значения многое объясняют в названиях терминов. Та же картина наблюдается с названиями синдромов. Мы привели названия синдромов латинского происхождения на русском и латинском языках, их терминологическое значение и этимологию (Таблица 2).

Таблица 2

Названия синдромов латинского происхождения

название синдрома рус. < лат.	терминологическое значение	этимологическое значение
мальабсорбция < malabsorbtio	потеря питательных веществ, поступающих в пищеварительный тракт	malus 'плохой' + absorbtio 'поглощение'
обтурация < obturatio	закупоривание анатомического органа	obturare 'закупоривать'
рефлюкс < refluxus	обратное течение, обратный ток содержимого внутренних органов	refluere 'течь назад'

ОБСУЖДЕНИЕ

Основное ядро названий *симптомов* и *синдромов* составляют лексемы греческого происхождения. Кроме того, отмечено обилие эпонимов особенно среди синдромов, которые запечатлели фамилии первооткрывателей.

В списочный состав названий симптомов вошло много лексем русского происхождения (кашель, озноб, жар, кровотечение, отек, одышка, озноб, бред, рвота, сыпь). Эти лексемы используются в русском языке в течение длительного периода. Они глубоко связаны с историей русского народа и как терминологические единицы попали в терминологию симптомов с созданием медицины [6].

Что касается названий латинского происхождения, то их относительно немного. При выборе русского и латинского варианта часто предпочтение отдается русскому языку. Так, вместо *эруктация* (от лат. eructatio < eructare 'изрыгать' (выделение через рот газов из желудка) используется *отрыжка*. Большинство слов греческого происхождения объясняется тем, что клиническая терминология формировалась преимущественно на основе лексем греческого происхождения.

ВЫВОДЫ

1. Нами выявлено более 200 названий симптомов, из которых более 130 (65 %) однословные в основном греческого происхождения, реже русского и латинского происхождения, более 60 названий (30 %) составляют двухсловные наименования, и чуть более 10 (5 %) названий состоят из трех и более слов. Найдено более 300 названий синдромов, среди которых преобладают (почти 50 %) эпонимы (синдром + фамилия первооткрывателя), однословных терминов сравнительно немного (около 50 – 16%), остальные слова включают 3 и более компонента. Среди синдромов преимущественно слова греческого происхождения.

2. Мы определили этимологию и функциональное использование названий симптомов и синдромов. Среди рассмотренных терминов более 20 (10 %) названий симптомов и 3 (1 %) названия синдромов латинского происхождения.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Архипова, И.С. Латинский язык и основы медицинской терминологии: учеб. пособие по латинскому языку / И.С. Архипова, О.Г. Олехнович. – Екатеринбург, 2013. – 208 с.
2. Арнауов? Г. Медицинская терминология: На пяти языках: latinum, рус., english, français, deutsch / Пер. с болг. проф. В.В. Завьялова]. – София, 1979. – 943 с.
3. Алексеев, А.П. Латинско – русский словарь медицинской терминологии / А.П. Алексеев. – М.: Центрполиграф, 2006. – 507 с.
4. Петровский, Б.В. Энциклопедический словарь медицинских терминов: в 3 – х томах / гл. ред. Б.В. Петровский. – М.: Советская энциклопедия, 1983. – 1424 с.
5. Петровский, В.Б. Энциклопедический словарь медицинских терминов в трёх томах. / Б.В. Петровский. М.: Советская энциклопедия, 1982. – 1424 с.
5. Билич, Г.Л. Большой толковый медицинский словарь (Oxford) Concise medical dictionary: в 2 – х томах / Под ред. Г. Л. Билича. – Оксфорд: Oxford University Press, 2001. – 1197 с.
6. Загрекова, Е.Н. Истоки и развитие российской медицинской терминологии (на греко – латинской основе). / Е.Н. Загрекова. – Саратов, 2008. – 24 с.

Сведения об авторах

А.А. Шишкин* – студент

О.Г. Олехнович – кандидат филологических наук, доцент

Information about the authors

A.A. Shishkin * – Student

O.G. Olekhovich – Candidate of Sciences (Philology), Associate Professor

*Автор, ответственный за переписку (Corresponding author):

negritos05@mail.ru

ДЕРМАТОВЕНЕРОЛОГИЯ

УДК: 616.5-008.6

ОПЫТ ПРИМЕНЕНИЯ ТАРГЕТНОЙ ТЕРАПИИ ПРИ СИНДРОМЕ НЕТЕРТОНА

Дресвянкина Анна Дмитриевна, Самусенко Екатерина Сергеевна, Сорокина Ксения Николаевна

Кафедра дерматовенерологии и безопасности жизнедеятельности

ФГБОУ ВО «Уральский государственный медицинский университет» Минздрава России

Екатеринбург, Россия

Аннотация

Введение. Синдром Нетертона редкое аутосомно-рецессивное заболевание, сочетающее ихтиоз со структурными аномалиями волосяного стержня и атопией. **Цель исследования.** Демонстрация клинического случая пациента с синдромом Нетертона. **Материалы и методы.** Проведен обзор зарубежных и отечественных литературных источников с помощью поисковых систем eLIBRARY.RU, SCOPUS, PubMed, РИНЦ. Клинико-анамнестический метод исследования: история болезни с изучением анамнеза жизни и клинических проявлений заболевания. **Результаты.** Представлено клиническое наблюдение пациента с синдромом Нетертона. С рождения у пациента диагностирован ихтиоз, очаговая аллопеция, диффузный атопический дерматит. В 10 месяцев инициация таргетной терапии. Проведено клинико-лабораторное обследование и динамическое наблюдение. **Выводы.** Синдром Нетертона является редким дерматозом, требующим междисциплинарного и персонализированного подхода с применением таргетной терапии, улучшающей качество жизни пациентов.

Ключевые слова: синдром Нетертона, дерматоз, дупилумаб, секукинумаб

THE EXPERIENCE OF USING TARGETED THERAPY FOR NETHERTON'S SYNDROME

Anna Dmitrievna Dresvyankina, Ekaterina Sergeevna Samusenko, Ksenia Nikolaevna Sorokina.

Department of Dermatovenereology and Life Safety

Ural State Medical University

Yekaterinburg, Russia

Abstract

Introduction. Netherton's syndrome is a rare autosomal recessive disease that combines ichthyosis with structural abnormalities of the hair shaft and atopy. The purpose of the study. Demonstration of a clinical case of a patient with Netherton's syndrome. **Materials and methods.** A review of foreign and domestic literary sources was conducted using the eLibrary search engines. RU, SCOPUS, PubMed, RSCI. Clinical and anamnestic research method: a medical history with a study of the life history and clinical manifestations of the disease. **Results.** A clinical case of a patient with Netherton syndrome is presented. Since birth, the patient has been diagnosed with ichthyosis, focal alopecia, and diffuse atopic dermatitis. Initiation of targeted therapy at 10 months. A clinical and laboratory examination and dynamic follow-up were performed. **Conclusions.** Netherton's syndrome is a rare dermatosis that requires an interdisciplinary and personalized approach using targeted therapy that improves the quality of life of patients.

Keywords: Netherton's syndrome, dermatosis, dupilumab, secukinumab

ВВЕДЕНИЕ

Синдром Нетертона - аутосомно-рецессивный генодерматоз с частотой встречаемости 1 случай на 200 000 новорожденных, который характеризуется клинической триадой, включающей ихтиозиформную эритродермию, проявления атопии и аномалию стержня волоса (trichorrhexis invaginata, бамбуковые волосы). В 1949 году М. Комель описал характерные признаки линейного огибающего ихтиоза, представленного плоскими, вытянутыми в длину эритематозно-сквамозными бляшками, окаймленными двойным «воротничком» чешуек. Характерный симптом “бабуковые волосы” описал Э. Нетертон в